

U-PROX Keypad G1

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc_keypadg1

WIRELESS TOUCH MINI KEYPAD Is a part of the U-PROX security alarm system User manual Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

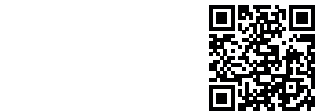
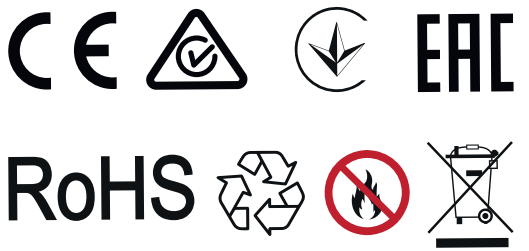
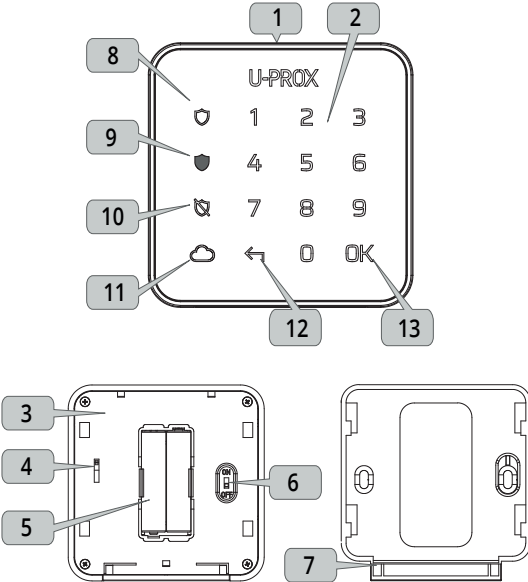
MINI TECLADO TÁCTIL INALÁMBRICO Es parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX. Manual de usuario Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrania

MINI CLAVIER TACTILE SANS FIL Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX Manuel utilisateur Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION Rue Mykoly Hrinchenko, 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

MINI TECLADO TÁCTIL VIA RÁDIO Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX Manual do usuário Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION Rua Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

БЕЗДРОТОВА СЕНСОРНА МІНІ-КЛАВІАТУРА Частина охоронної системи U-PROX Посібник користувача Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд" 03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΜΙΝΙ ΠΑΝΚΤΡΟΛΟΓΙΟ ΑΦΗΣ Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού U-PROX Εγχειρίδιο χρήστη Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION Οδός Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Κίεβο, Ουκρανία



LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX Keypad G1 complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website www.u-prox.systems in the Certificates section.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX Keypad G1 cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web www.u-prox.systems en la sección de Certificados.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX Keypad G1 est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web www.u-prox.systems dans la section Certificats.

A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX Keypad G1 está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site www.u-prox.systems na seção Certificados.

ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX Keypad G1 відповідає Директиві про радіобладнання 2014/53/EU та Директиві 2011/65/EU (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті www.u-prox.systems у розділі Сертифікати.

Η LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX Keypad G1 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU και με την Οδηγία 2011/65/EU (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο www.u-prox.systems στην ενότητα Πιστοποιητικά.

U-PROX Keypad G1 - is a wireless keypad designed for arming and disarming, displaying alarms and device status, as well as interaction with the user of the alarm system.

The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.

- Functional parts of the device (see picture)
1. Keypad case
 2. Numeric keypad
 3. Keypad case, rear view
 4. Tamper switch
 5. Batteries
 6. On/Off switch
 7. Keypad plate
 8. "Partial Arming" button ("Stay" or "Night Mode") and indicator
 9. "Arming" button and indicator
 10. "Disarming" button and indicator
 11. "Info" button and indicator with reprogramming capability
 12. "Cancel" button
 13. "OK" button - additional actions

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Code length	6
Partitions	1
Power	3V, two AAA alkaline batteries included
Service life of battery	up to 2 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz, (EU, UA) 869.0 to 869.4 (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Permissible humidity	up to 75%
Environmental class	II (according to EN 50131-1)
Security grade	2
Dimensions & weight	84.5 x 84.5 x 14.6 mm & 75 grams
Case colour	white, black

COMPLETE SET

1. U-PROX Keypad G1; 2. Two AAA LR03 alkaline batteries (pre-installed); 3. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

CAUTION. Do not use salt batteries (R03)! FR03 lithium batteries or alkaline batteries (LR03) are highly recommended. Usage of alkaline batteries (LR03) allowed only at temperatures above +5 °C.

WARRANTY

Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date. If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

U-PROX Keypad G1 - es un teclado inalámbrico diseñado para armar y desarmar, mostrar alarmas y el estado del dispositivo, así como interacción con el usuario del sistema de alarma.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Caja del teclado
2. Teclado numérico
3. Caja del teclado, vista trasera
4. Interruptor de sabotaje
5. Baterías
6. Interruptor de encendido / apagado
7. Placa de teclado
8. Botón "Armado Parcial" ("En Casa" o "Modo nocturno") e indicador
9. Botón "Armado" y indicador
10. Botón "Desarmado" y indicador
11. Botón e indicador "Información" con capacidad de reprogramación
12. Botón "Cancelar"
13. Botón "Aceptar" - adicional comportamiento acciones

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Longitud de código	6
Particiones	1
Alimentación	de 3 V, dos pilas alcalinas AAA incluidas
Vida útil de la batería	hasta 2 años.
Radiofrecuencia	Interfaz inalámbrica de banda ISM de radiofrecuencia con varios canales Región 1 de la UIT: 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), 869.0 a 869.4 (MA), ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Comunicación	comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Humedad permisible	hasta 75%
Clase ambiental	II (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones y peso	84.5 x 84.5 x 14.6 mm y 75 gramos
Color de la caja	blanco, negro

JUEGO COMPLETO

1. U-PROX Keypad G1; 2. Dos pilas alcalinas AAA LR03 (preinstaladas); 3. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

PRECAUCIÓN. ¡No utilice pilas de sal (R03)! Pilas de litio FR03 o alcalinas Se recomienda encarecidamente utilizar pilas (LR03). Uso de pilas alcalinas (LR03) permitido solo a temperaturas superiores a + 5 °C.

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

U-PROX Keypad G1 - est un clavier sans fil conçu pour armer et désarmer, afficher les alarmes et l'état de l'appareil, ainsi que interaction avec l'utilisateur du système d'alarme.

L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-PROX Installer.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

1. Étui à clavier
2. Pavé numérique
3. Étui pour clavier, vue arrière
4. Interrupteur d'autoprotection
5. Piles
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Plaque de clavier
8. Bouton « Armement partiel » (« Séjour » ou "Mode nuit") et indicateur
9. Bouton « Armer » et indicateur
10. Bouton "Désarmement" et indicateur
11. Bouton et indicateur "Info" avec possibilité de reprogrammation
12. Bouton "Annuler"
13. Bouton "OK" - supplémentaire - Actions

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Longueur du code	6
Cloisons	1
Alimentation	3V, deux piles alcalines AAA incluses
Durée de vie de la batterie	jusqu'à 2 ans
Fréquence radio	Interface sans fil à fréquence radio ISM multi-vitesse avec plusieurs canaux Région UIT 1: 868,0 à 868,6 MHz (UE, UA), 869.0 à 869.4 (MA), bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire); UIT région 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire).

Communication	Communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Plage de température de fonctionnement	-10°C à +55°C
Humidité admissible	jusqu'à 75%
Classe environnementale	II (en conformité avec EN 50131-1)
Niveau de sécurité	2
Dimensions & poids	84,5 x 84,5 x 14,6 mm & 75 grammes
Couleur du boîtier	blanc, noir

ENSEMBLE COMPLET
1. U-PROX Keypad G1 ; 2. Deux piles alcalines AAA LR03 (préinstallées); 3. Guide de démarrage rapide

AVERTIR. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE INCORRECTE TAPER. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

AVERTIR. N'utilisez pas de piles au sel (R03) ! Piles au lithium FR03 ou alcalines les piles (LR03) sont fortement recommandées. Utilisation de piles alcalines (LR03) autorisé uniquement à des températures supérieures à +5°C.

GARANTIE
La garantie des appareils U-PROX (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter support@u-prox.systems au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.

U-PROX Keypad G1 - é um teclado via rádio projetado para armar e desarmar, exibir alarmes e estado do dispositivo, bem como interação com o usuário do sistema de alarme.

O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-PROX Installer.

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)	
1. Carcaça do teclado	9. Botão "Armar" e indicador
2. Teclado numérico	10. Botão "Desarmar" e indicador
3. Carcaça do teclado, vista traseira	11. Botão e indicador "Info" com capacidade de reprogramação
4. Interruptor de sabotagem	12. Botão "Cancelar"
5. Baterias	13. Botão "OK" – acções adicionais
6. Botão ligar / desligar	
7. Placa do teclado	
8. Botão "Armar Parcial" ("Parcial" ou "Modo noturno") e indicador	

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Comprimento do código 6	
Partições	1
Alimentação	3V, duas pilhas alcalinas AAA incluídas
Vida útil da bateria	de até 2 anos
Frequência de rádio	Interface rádio de banda ISM de radiofrequência com vários canais Região 1 da ITU: 868,0 a 868,6 MHz (EU, UA), 869,0 a 869,4 (MA) largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão); Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão).
Comunicação	Comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura operacional	-10°C a +55°C
Humidade admissível	até 75%
Classe ambiental	II (com EN 50131-1)
Grau de segurança	2
Dimensões e peso	84,5 x 84,5 x 14,6 mm e 75 gramas
Cor da carcaça	branco, preto

CONJUNTO COMPLETO
1. U-PROX Keypad G1; 2. Duas pilhas alcalinas AAA LR03 (pré-instaladas); 3. Guia de início rápido
CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS
CUIDADO. Não use baterias de sal (R03)! FR03, baterias de lítio ou alcalinas (LR03) são altamente recomendadas. O uso de baterias alcalinas é (LR03) permitido apenas em temperaturas acima de +5° C.

GARANTIA
A garantia para dispositivos U-PROX (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo funcionar incorretamente, entre em contato com support@u-prox.systems no início, talvez possa ser resolvido remotamente.

U-PROX Keypad G1 - бездротова клавіатура, призначена для постановки та зняття з охорони, індикації тривоги і станів пристрою та взаємодії з користувачем тривожної сигналізації.

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка U-PROX Installer.

Функциональні елементи пристрою (див. мал.)	
1. Корпус клавіатури	9. Кнопка-індикатор "Постановка під охорону"
2. Цифрова клавіатура	10. Кнопка-індикатор "Зняття з охорони"
3. Корпус клавіатури, вигляд ззаду	11. Кнопка-індикатор "Інформація" з можливістю перепрограмування
4. Тампер-контакт	12. Кнопка-індикатор "Відміна"
5. Батареї	13. Кнопка-індикатор "ОК" - додаткові дії
6. Перемикач ввімкнення/вимкнення	
7. Пластина для кріплення клавіатури	
8. Кнопка-індикатор "Часткова постановка" ("Постановка залишаюсь", "Периметр", або "Нічний режим")	

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Довжина кода	6
Керування групами	лише одна група
Живлення	3В, дві AAA (LR03) лужні батареї в комплекті
Строк служби батареї	до 2-х років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами ITU region 1: 868.0...868.6 МГц (EU, UA), 869.0...869.4 (MA), смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань - до 4800м (на відкритому просторі); ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі).
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°C ... +55°C
Допустима вологість	до 75%
Кліматичний клас	II (по EN 50131-1)
Ступінь безпеки	2
Габаритні розміри і вага	84,5 x 84,5 x 14,6 мм та 75 грамів
Колір корпусу	білий, чорний

КОМПЛЕКТАЦІЯ
1. U-PROX Keypad G1; 2. Дві батареї AAA LR03 (попередньо встановлені); 3. Короткий посібник користувача
УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ НА ІНШІ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖІ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.
Не використовуйте сольові батареї (R03)! Наполегливо рекомендуємо використовувати літійові батареї (FR03) або лужні батареї (LR03) ! Використання лужних батарей (LR03) можливе лише при температурі вище +5°С.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-PROX (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

Το U-PROX Keypad G1 - είναι ένα ασύρματο τηλεχειριστήριο σχεδιασμένο για όπλιση και αφόπλιση, εμφάνιση συναγερμών και κατάστασης συσκευής, καθώς και αλληλεπίδραση με τον χρήστη του συστήματος συναγερμού.

Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον πίνακα ελέγχου και έχει διαμορφωθεί με την εφαρμογή για κινητά U-PROX Installer.

- Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε εικόνα)
1. Θήκη τηλεχειριστολγίου

2. Αριθμητικό τηλεχειριστολγίου

3. Θήκη τηλεχειριστολγίου, πίσω όψη

4. Διακόπτης παραβίασης

5. Μπαταρίες

6. Διακόπτης On/Off

7. Πλάκα τηλεχειριστολγίου

8. Κουμπί "Μερική όπλιση" ("Stay" ή "Night Mode") και ένδειξη

9. Κουμπί και ένδειξη "όπλισης".

10. Κουμπί και ένδειξη "Αφόπλισης".

11. Κουμπί και ένδειξη "Info" με δυνατότητα επαναπρογραμματισμού

12. Κουμπί "Ακύρωση".

13. Κουμπί "OK" - πρόσθετες ενέργειες

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	
Μήκος κωδικού	6
Χωρίσματα	1
Τροφοδοσία	3V, περιλαμβάνονται δύο αλκαλικές μπαταρίες AAA
Διάρκεια ζωής της μπαταρίας	έως 2 χρόνια
Ραδιοσυχνότητα	Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM με πολλά κανάλια Περιοχή ITU 1: 868,0 έως 868,6 MHz (EU, UA), 869,0 έως 869,4 (MA) εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή). Περιοχή ITU 3 (AU): 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή).
Επικοινωνία	Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-10°C έως +55°C
Επιτρεπτή υγρασία	έως 75%
Κλιματική κατηγορία	II (με το EN 50131-1)
Βαθμός ασφαλείας	2
Διαστάσεις & βάρος	84,5 x 84,5 x 14,6 χλστ & 75 γραμμάρια
Χρώμα θήκης	άσπρο μαύρο

ΠΛΗΡΕΣ ΣΕΤ
1. Τηλεχειριστολγίο U-PROX G1. 2. Δύο αλκαλικές μπαταρίες AAA LR03 (προεγκατεστημένες). 3. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες αλατιού (R03)! Συνιστώνται ιδιαίτερα οι μπαταρίες λιθίου FR03 ή οι αλκαλικές μπαταρίες (LR03). Η χρήση αλκαλικών μπαταριών (LR03) επιτρέπεται μόνο σε θερμοκρασίες άνω των +5°С.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση για συσκευές U-PROX (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα, επικοινωνήστε με το support@u-prox.systems αρχικά, ίσως μπορεί να επιλυθεί εξ αποστάσεως.

EN REGISTRATION	ES REGISTRO	FR ENREGISTREMENT
PT REGISTRO	UA РЕЄСТРАЦІЯ	GR ΕΓΓΡΑΦΗ

- EN Use a plastic card to open the device

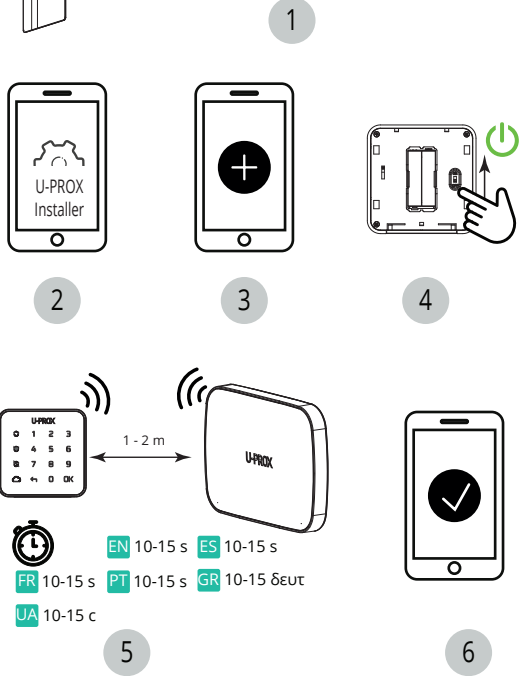
ES Utilice una tarjeta de plástico para abrir el dispositivo

UA Скористайтесь пластиковою картокою

PT Use um cartão de plástico para abrir o dispositivo

FR Utiliser une carte en plastique pour ouvrir l'appareil

GR Χρησιμοποιήστε μια πλαστική κάρτα για να ανοίξετε τη συσκευή



EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION	ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL	PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
UA ВІБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ	GR ΔΟΚΙΜΗ ΕΥΡΟΥΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ
GR Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB

EN 30 min **ES** 30 min **FR** 30 min
PT 30 min **UA** 30 хв **GR** 30 λεπτά

EN -10...-87 dBm **ES** -10...-87 dBm **FR** -10...-87 dBm
PT -10...-87 dBm **UA** -10...-87 dBm **GR** -10...-87 dBm

EN INSTALLATION **ES** INSTALACIÓN **FR** INSTALLATION
PT INSTALAÇÃO **UA** ВСТАНОВЛЕННЯ **GR** ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

EN Use a plastic card to open the device
ES Utilice una tarjeta de plástico para abrir el dispositivo
FR Utilisez une carte en plastique pour ouvrir l'appareil
PT Use um cartão de plástico para abrir o dispositivo
UA Скористайтесь пластиковою картою
GR Χρησιμοποιήστε μια πλαστική κάρτα για να ανοίξετε τη συσκευή

EN INDICATION **ES** INDICACIÓN **FR** INDICATIONS
PT INDICAÇÕES **UA** ІНДИКАЦІЯ **GR** ΕΝΔΕΙΞΗ

EN DISARM **ES** DESARMAR **FR** DÉARMER
PT DESARMAR **UA** ЗНЯТТЯ З ОХОРОНИ **GR** ΑΦΟΠΛΗΣΗ

EN CANCELLING ALARM **ES** CANCELAR LA ALARMA **FR** ANNULATION DE L'ALARME
PT CANCELANDO ALARME **UA** ВІДМІНА ТРИВОГИ **GR** ΑΚΥΡΩΣΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ

EN blocked for 10 minutes
ES bloqueado durante 10 minutos
FR bloqué pendant 10 minutes
PT bloqueado por 10 minutos
UA заблоковано на 10 хв
GR μπλοκαριστεί για 10 λεπτά

EN ARM **ES** BRAZO **FR** BRAS **PT** ARMAR
UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ **GR** ΟΠΛΙΣΗ

EN CHANGE CODE **ES** CAMBIAR CÓDIGO **FR** CHANGER LE CODE
PT MUDAR CÓDIGO **UA** ЗАМІНА КОДУ **GR** ΑΛΛΑΓΗ ΚΩΔΙΚΟΥ

EN DURESS CODE **ES** CÓDIGO DE RESTRICCIÓN **FR** CODE DE CONTRAINTE
PT CÓDIGO DE COACÇÃO **UA** КОД ПІД ПРИМУСОМ **GR** ΔΥΣΕΣ ΚΩΔ

EN STAY ARM / NIGHT MODE **ES** BRAZO ARMADO / MODO NOCHE **FR** RESTEZ ARMÉ / MODE NUIT
PT ARMAR PARCIAL / MODO NOITE **UA** ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ "ЗАЛИШАЮСЬ" **GR** ΟΠΛΙΣΗ STAY / ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

EN 4-5 s **ES** 4-5 s **FR** 4-5 s **PT** 4-5 s **UA** 4-5 с **GR** 4-5 δευτ

EN 4-5 s **ES** 4-5 s **FR** 4-5 s **PT** 4-5 s **UA** 4-5 с **GR** 4-5 δευτ

EN Press 4 **ES** Presione 4 **FR** Appuyez sur 4 **PT** Pressione 4 **UA** Натисніть 4 **GR** Πατήστε 4

EN Press 4 **ES** Presione 4 **FR** Appuyez sur 4 **PT** Pressione 4 **UA** Натисніть 4 **GR** Πατήστε 4

EN Press 4 **ES** Presione 4 **FR** Appuyez sur 4 **PT** Pressione 4 **UA** Натисніть 4 **GR** Πατήστε 4